



# Petromax

## fa1

DE

**Feueranker**

Gebrauchsanleitung

EN

**Fire Anchor**

User Manual

FR

**Ancre pour feu**

Mode d'emploi

ES

**Anclaje para fuego**

Manual de instrucciones

TW

**燒烤吊鍋架**

使用說明書

## Gebrauchsanleitung für den Petromax Feueranker

Vielen Dank, dass du dich für den Petromax Feueranker entschieden hast. Wir sind überzeugt, dass du viel Freude mit deinem Feueranker haben wirst. Mit dem Feueranker wird jedes Lagerfeuer im Nu zu deiner individuellen Camping- und Draußen-Küche.

### Wichtige Hinweise

**Lies diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch des Petromax Feuerankers aufmerksam durch. Beachte insbesondere die Sicherheitshinweise. Übergib diese Anleitung auch an weitere Nutzer dieses Produktes.**

### Produktbeschreibung

Der Feueranker aus beschichtetem Stahl ist ein praktischer Helfer beim Draußen-Kochen: Damit erweiterst du dein Lagerfeuer mit wenigen Handgriffen zu einer praktischen und vielseitigen Kochstelle inklusive Grillfunktion. Egal ob über offenem Feuer, der Feuerschale oder dem Atago, der Feueranker wird einfach in die Erde geschlagen und so direkt neben der gewünschten Feuerstelle standfest fixiert. Dank der drei individuell höhenverstellbaren, schwenkbaren Arme mit den praktischen Einkerbungen können Feuertopf (bis einschließlich ft6), Perkolator und Co. zum Kochen direkt über dem Feuer aufgehängt werden. Auf dem Grillrost mit erhöhtem Rand finden Steak, Würstchen und Gemüsespieße Platz. Zudem kann der Grillrost auch als Ablage für fertiges Grillgut verwendet werden.

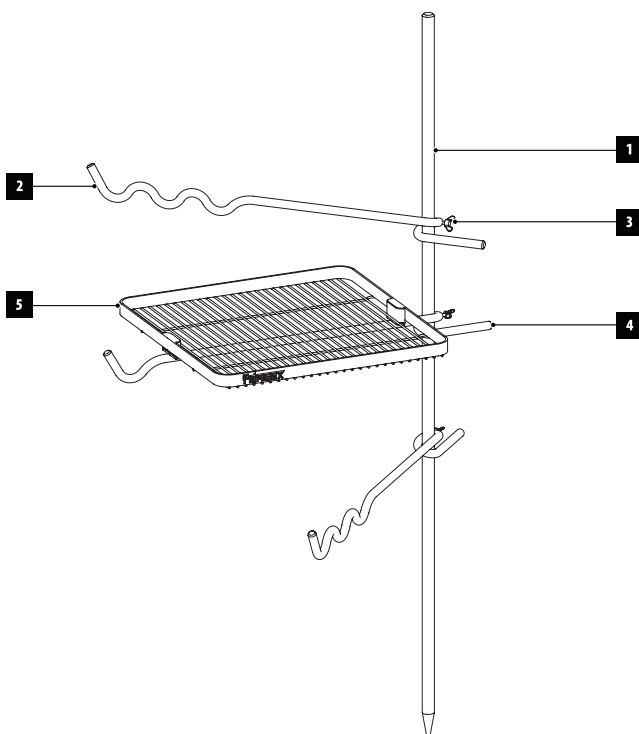
### Sicherheitshinweise

**Bitte verwende den Feueranker ausschließlich im Freien und beachte folgende Hinweise, um Gefahren vorzubeugen:**

- Informiere dich über die jeweils geltenden Brandschutzvorschriften und halte diese ein, wenn du den Feueranker über offenem Feuer verwenden möchtest.
- **Achtung! Verbrennungsgefahr!** Der Feueranker kann während der Verwendung am Feuer sehr heiß werden. Versetze den Feueranker nicht, während dieser in Gebrauch oder heiß ist und warte mit dem Abbau, bis der Feueranker vollständig ausgekühlt ist. Verstelle und bewege die Arme nur mit hitzefesten Handschuhen.
- Achte vor dem Aufbau sowie während der Verwendung auf die Bodenbeschaffenheit und auf einen sicheren Stand des Feuerankers. Sandboden und lockerer Waldboden sind nicht als Boden für das Aufstellen und Fixieren des Feuerankers geeignet!
- **Verletzungsgefahr!** Beachte stets die Maximalbelastungen der einzelnen Arme sowie der jeweiligen Einkerbungen und vermeide einseitige Belastungen. Durch Gewichtsausgleich kannst du Kippen und / oder Schiefstand des Feuerankers verhindern.
- Lass den Feueranker bei Verwendung über dem Feuer niemals unbeaufsichtigt. Gib Acht auf Kinder und Tiere, wenn sie sich in der Nähe des Feuerankers aufhalten.

## Teilebeschreibung und Lieferumfang

1. 1 x Hauptstange
2. 2 x Arme mit Einkerbungen zum Hängen
3. 3 x Flügelschrauben zum Fixieren der Arme
4. 1 x Grillrost-Arm mit Einkerbung
5. 1 x Grillrost
6. 4 x Schrauben für Befestigung Grillrost (ohne Abb.)
7. 1 x Inbusschlüssel (ohne Abb.)



## Technische Daten

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Gesamthöhe                             | 120 cm                   |
| Länge Arm mit Grillrost und Einkerbung | 66,5 cm                  |
| Länge Arme mit 3 Einkerbungen          | 66,5 cm                  |
| Maße Grillrost                         | 39 x 39 cm               |
| Material Feueranker                    | Stahl, pulverbeschichtet |
| Material Grillrost                     | Stahl                    |
| Gewicht (gesamt)                       | 6,7 kg                   |

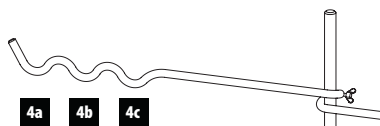
## Aufbau und Montage

1. Wähle einen geeigneten Aufstellungsort für deinen Feueranker.
2. Richte die Hauptstange gerade aus und versenke sie mit Hilfe eines Gummihammers gerade im Boden, bis die Stange sicher im Boden steht.
3. Montiere den Grillrost an den dafür vorgesehenen Arm mit Hilfe des beiliegenden Inbusschlüssels.
4. Stecke die Arme wie gewünscht auf und fixiere sie mit den beiliegenden Flügelschrauben.

## Verwendung und Demontage

Bevor du den Feueranker mit einem Hammer in den Boden schlägst, überprüfe stets, ob die Bodenbeschaffenheit fest genug ist, damit der Feueranker ausreichend Standfestigkeit hat. Sandboden ist beispielsweise nicht geeignet. Außerdem solltest du darauf achten, dass der Feueranker nicht einseitig belastet wird, damit er nicht umkippen kann. Sorge für einen Gewichtsausgleich an einem der anderen Arme, wenn du mit Feuertöpfen o.ä. kochst. Bei der Belastung solltest du folgende Gewichte nicht überschreiten:

- Belastung erste Einkerbung (4a): 5 kg oder
- Belastung zweite Einkerbung (4b): 10 kg oder
- Belastung dritte Einkerbung (4c): 15 kg
- Belastung Grillrost-Arm: 5 kg



Bei der Benutzung des Feuerankers kann es durch Wärmeeinwirkung des Feuers zu Veränderungen (Farbe, Beschaffenheit, Struktur o.ä.) an der Pulverbeschichtung kommen. Außerdem ist beim Verschieben der Arme mit Kratzern oder Abplatzungen zu rechnen. Dies beeinträchtigt die Funktion des Produktes nicht. Zum Abbauen musst du zunächst alle Arme von der Hauptstange entfernen. Danach ziehst du die Hauptstange vorsichtig aus dem Boden.

## Reinigung, Pflege und Lagerung

Grundsätzlich bedarf der Feueranker keiner speziellen Pflege. Ruß kann bei Bedarf mit Wasser und einem weichen Tuch entfernt werden. Den Grillrost kannst du mit Wasser und einem milden Spülmittel reinigen. Nach der Reinigung bitte gut abtrocknen. Um die Beschichtung des Feuerankers so lange wie möglich zu erhalten, fette ihn nach Gebrauch regelmäßig ein. Hierfür empfehlen wir Petromax Pflegepaste für Guss- und Schmiedeeisen. Bitte kein Speiseöl verwenden! Du solltest den Feueranker nach Benutzung stets trocken lagern.

## Gewährleistung

Bei sachgemäßem Gebrauch erhältst du auf deinen Feueranker eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Bitte beachte, dass es bei der Benutzung des Feuerankers aufgrund der Hitze des Feuers zu Veränderungen (Farbe, Beschaffenheit, etc.) der Beschichtung kommen kann. Dies beeinträchtigt die Funktion des Produktes nicht. Lässt sich der Feueranker aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln nicht einwandfrei benutzen, hast du Anspruch auf Nachbesserung. Setze dich dazu mit deinem Händler in Verbindung.

## Service

Bei Fragen und Problemen unterstützen wir dich gern. Du erreichst unseren Kundenservice per E-Mail unter: [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de)

## User manual for the Petromax Fire Anchor

Thank you for choosing the Petromax Fire Anchor! We are convinced that you will be delighted with the great features your Fire Anchor has to offer. With the Fire Anchor, you will turn any campfire into your personal camping and outdoor kitchen in no time.

### Important instructions

**Please read this user manual carefully before using the Petromax Fire Anchor for the first time. Follow the safety instructions. If the product is used by other people they must also be given this user manual.**

### Product description

The Fire Anchor made of coated steel is a practical aid for cooking outdoors: it enhances your campfire into a practical and versatile cooking area – grill function included – in just a few simple steps. Whether over an open fire, the Fire Bowl or the Atago, the Fire Anchor is simply brought into the ground. Thanks to the three individually height-adjustable, swivelling arms with the practical notches, Dutch Ovens (up to and including ft6), percolators and other cookware can be hung directly over the fire for cooking. Steaks, sausages and vegetable skewers can be placed on the grilling grate with its slightly raised edge. Moreover, the grilling grate can also be used as a tray for cooked food.

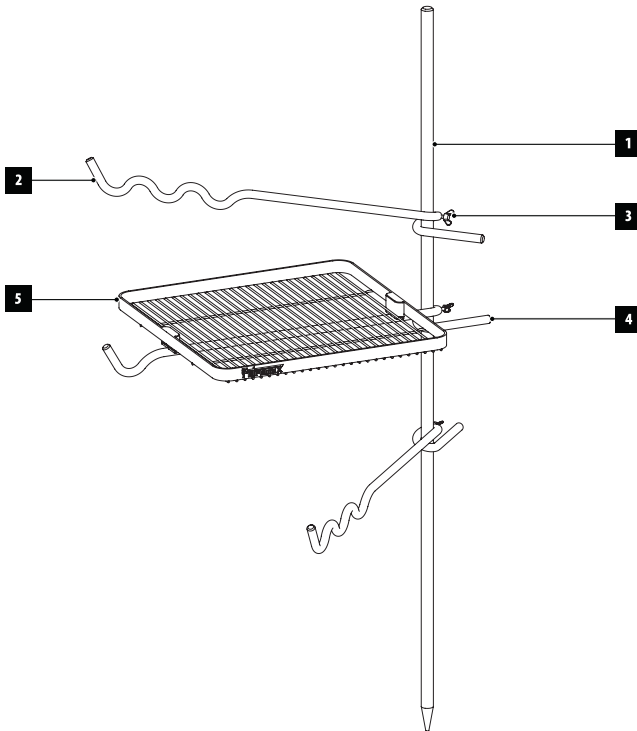
### Safety instructions

**Only use the Fire Anchor outdoors and comply with the following instructions in order to prevent risks:**

- Comply with fire safety regulations if you wish to use the Fire Anchor over an open fire.
- **Caution! Risk of burns!** The Fire Anchor can become extremely hot when in use over a fire. Do not move the Fire Anchor when it is in use or hot and wait until the Fire Anchor has cooled down completely before disassembly. Always wear fireproof gloves to adjust the arms.
- Before assembling and while using the Fire Anchor, pay attention to the consistency of the ground and make sure that the Fire Anchor stands securely. Sandy ground or loose forest floor are not suitable to install the Fire Anchor!
- **Risk of injury!** Always comply with the maximum loads for each arm and their respective notches and avoid unbalanced loads. By balancing the weight, you can prevent the Fire Anchor from toppling and / or tilting.
- Do not leave the Fire Anchor unattended while it is in use. Do not leave children and animals unattended when close to the Fire Anchor.

## Parts description and scope of delivery

1. 1 x Central pole
2. 2 x Arms with notches for hanging
3. 3 x Wing nuts for fastening the arms
4. 1 x Arm with grilling grate and notch
5. 1 x Grilling grate
6. 4 x Screws for attaching the grilling grate (no image)
7. 1 x Allen wrench (no image)



## Technical details

|  |                      |
|--|----------------------|
| <b>Total height</b>                                | 120 cm               |
| <b>Length of arm with grilling grate and notch</b> | 66.5 cm              |
| <b>Length of arms with 3 notches</b>               | 66.5 cm              |
| <b>Dimensions of grilling grate</b>                | 39 x 39 cm           |
| <b>Material of Fire Anchor</b>                     | steel, powder-coated |
| <b>Material of grilling grate</b>                  | steel                |
| <b>Weight (total)</b>                              | 6.7 kg               |

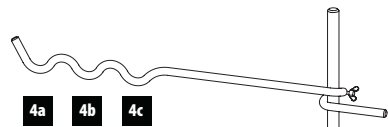
## Assembly and installation

1. Choose a suitable installation site for your Fire Anchor.
2. Position the central pole upright and sink it straight into the ground by means of a rubber hammer until the pole stands safely in the ground.
3. Mount the grilling grate to the arm intended for that purpose using of the Allen wrench provided.
4. Install the arms as desired and fasten them by means of the wing nuts provided.

## Tips for use and disassembly

Before inserting the Fire Anchor into the ground, always check beforehand whether the consistency of the soil is solid enough for the Fire Anchor to have enough stability. A sandy soil, for example, is not suitable. Moreover, you should always make sure not to burden the Fire Anchor one-sided so that it cannot tip over. Make sure that the weight is adequately balanced on one of the other arms when you are cooking with Dutch Ovens or similar cookware. The loads should not exceed the following weights:

- Load on first notch (4a): 5 kg or
- Load on second notch (4b): 10 kg or
- Load on third notch (4c): 15 kg
- Load on arm with grilling grate: 5 kg



Use of the Fire Anchor can modify the coating (colour, characteristics, structure, etc.) due to heat exposure. Moreover, scratches or slivers are to be expected when moving the arms. This does not impair the proper functioning of the product in any way. For disassembling the Fire Anchor you must first remove all arms from the central pole. Then pull the central pole carefully out of the ground.



## Cleaning, care and storage

Basically, the Fire Anchor does not require any special care. If needed, soot can be removed with water and a soft cloth. You can clean the grilling grate with water and mild dishwashing detergent. Please dry it thoroughly after cleaning. In order to preserve the coating of the Fire Anchor as long as possible, grease it regularly after use. We recommend the Petromax Care Conditioner for Cast and Wrought Iron for that purpose. Please do not use cooking oil! You should store the Fire Anchor after use only once it is dry.

## Warranty

In case of proper use, a warranty period of two years will apply to your Petromax Fire Anchor from the date of purchase. Please note that using the Fire Anchor can modify the coating (colour, characteristics, etc.) due to the heat of the fire. This does not impair the proper functioning of the product. If you cannot use the Fire Anchor properly due to a defect in material or manufacturing, you are entitled to a warranty repair. Contact your retailer for that purpose.

## Service

If you have questions or if you need additional information, please let us know. You can contact us via email at: [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de)

## Mode d'emploi du Ancre pour feu Petromax

Merci beaucoup d'avoir opté pour l'Ancre pour feu Petromax ! Nous sommes convaincus que votre Ancre pour feu vous apportera totale satisfaction. Avec l'Ancre pour feu, vous pourrez transformer en un clin d'oeil n'importe quel feu de camp en une cuisine de camping ou de plein air.

### Remarques importantes

**Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'Ancre pour feu Petromax. Respectez les consignes de sécurité. Remettez ce mode d'emploi à un éventuel propriétaire ultérieur.**

### Description du produit

L'Ancre pour feu en acier pourvu d'un revêtement se révèle très pratique pour la cuisine en plein air : elle vous permettra de faire de votre feu de camp une zone de cuisson pratique et polyvalente avec fonction grill en quelques gestes. Que ce soit au-dessus d'un feu ouvert, du brasero ou de l'Atago, l'Ancre pour feu s'enfonce facilement dans la terre. Grâce aux trois bras qui sont chacun réglables en hauteur, pivotants et pourvus de crans pratiques, il est possible de suspendre des Marmites en fonte (jusqu'à la taille ft6 incluse), des percolateurs et d'autres récipients pour faire cuire des aliments directement au-dessus du feu. La grille de cuisson, avec son rebord, offre de la place pour des steaks, des saucisses ou des brochettes de légumes. En outre, la grille de cuisson peut aussi être utilisée pour y poser les aliments déjà cuits.

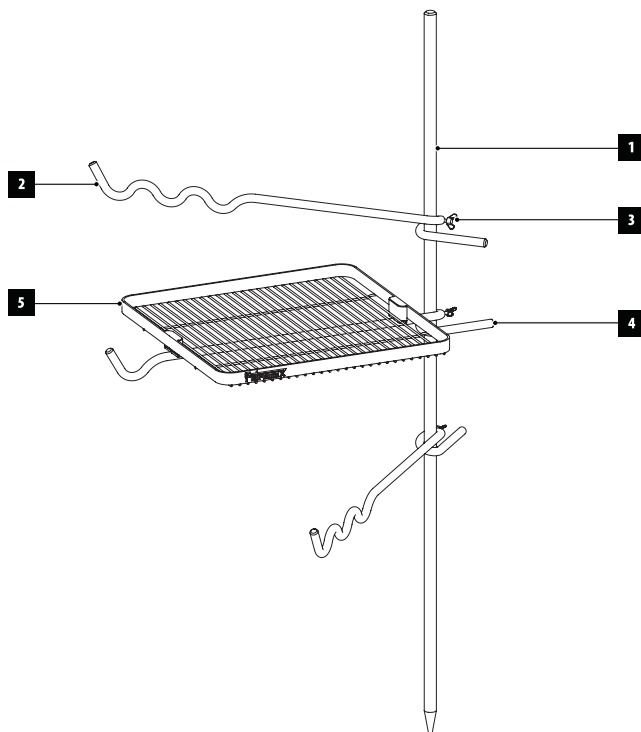
### Consignes de sécurité

**N'utilisez l'Ancre pour feu qu'en plein air et respectez les consignes suivantes afin de prévenir les risques :**

- Informez-vous sur les règles de sécurité incendie et respectez-les si vous souhaitez utiliser l'Ancre pour feu sur un feu ouvert.
- **Attention ! Risque de brûlure!** L'utilisation près du feu peut rendre l'Ancre pour feu brûlante. Ne bougez pas l'Ancre pour feu lorsqu'elle est en train d'être utilisée ou lorsqu'elle est chaude, et attendez que l'Ancre pour feu ait complètement refroidi avant de la démonter. Ne réglez les bras qu'avec des gants résistant au feu.
- Avant le montage et pendant l'utilisation, faites attention à la nature du sol et à ce que l'Ancre pour feu soit stable. Les sols sablonneux et les sols forestiers poreux ne sont pas adaptés comme sol sur lequel installer l'Ancre pour feu !
- **Risque de blessure !** Respectez toujours les charges maximales de chaque bras et de chaque cran correspondant et évitez les charges unilatérales. En équilibrant le poids, vous empêcherez l'Ancre pour feu de pencher et / ou de basculer.
- Ne laissez jamais l'Ancre pour feu sans surveillance lors d'une utilisation au-dessus du feu. Surveillez enfants et animaux se trouvant à proximité de l'Ancre pour feu.

## Description des pièces fournies

1. 1 x Barre centrale
2. 2 x Bras avec crans
3. 3 x Écrous à oreilles pour fixer les bras
4. 1 x Bras pour grille de cuisson avec cran
5. 1 x Grille de cuisson
6. 4 x Vis pour fixer la grille de cuisson (sans image)
7. 1 x Clé allen (sans image)



## Caractéristiques techniques

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Hauteur totale                                    | 120 cm                          |
| Longueur du bras pour grille de cuisson avec cran | 66,5 cm                         |
| Longueur des bras avec 3 crans                    | 66,5 cm                         |
| Dimensions de la grille de cuisson                | 39 x 39 cm                      |
| Matériau de l'Ancre pour feu                      | acier avec revêtement en poudre |
| Matériau de la grille de cuisson                  | acier chromé                    |
| Poids (total)                                     | 6,7 kg                          |

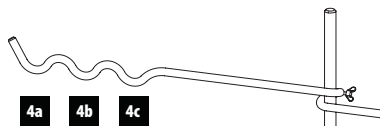
## Assemblage et installation

1. Choisissez un emplacement approprié pour votre Ancre pour feu.
2. Orientez la barre centrale et enfoncez-la dans le sol à l'aide d'un marteau en caoutchouc jusqu'à ce que la barre centrale soit bien ancrée dans le sol.
3. Fixez la grille de cuisson sur le bras prévu à cet effet à l'aide de la clé Allen fournie.
4. Placez les bras comme vous le souhaitez et fixez-les avec les vis à oreilles fournies.

## Conseils d'utilisation et démontage

Avant d'enfoncer l'Ancre pour feu dans le sol avec un marteau en caoutchouc, commencez toujours par vérifier la nature du sol, qui doit être suffisamment ferme pour assurer une stabilité suffisante de l'Ancre pour feu. Les sols sablonneux, par exemple, ne sont pas bien adaptés. En outre, assurez-vous que l'Ancre pour feu n'est pas trop chargée d'un seul côté, afin qu'elle ne puisse pas basculer. Assurez-vous d'équilibrer le poids de manière adéquate sur l'un des autres bras lorsque vous cuisinez avec une Marmite en fonte ou autre récipient similaire. Autant que possible, ne dépassez pas les poids suivants :

- Charge sur le premier cran (4a) : 5 kg ou
- Charge sur le deuxième cran (4b) : 10 kg ou
- Charge sur le troisième cran (4c) : 15 kg
- Charge sur le bras pour grille de cuisson : 5 kg



L'utilisation de l'Ancre pour feu, sous l'action de la chaleur du feu, peut entraîner une modification du revêtement (couleur, texture, structure, etc.). En outre, le déplacement des bras est susceptible de provoquer des éraflures ou éclats. Cela ne détériore pas la fonction du produit. Pour démonter l'Ancre pour feu, vous devez d'abord enlever tous les bras de la barre centrale. Ensuite, retirez la barre centrale du sol.

## Nettoyage, entretien et stockage

En principe, l'Ancre pour feu ne nécessite pas d'entretien particulier. En cas de besoin, les traces de suie peuvent être enlevées avec de l'eau et un chiffon doux. Vous pouvez nettoyer la grille de cuisson avec de l'eau et un produit vaisselle doux. Essayez toujours bien après le nettoyage. Afin de préserver le revêtement de l'Ancre pour feu aussi longtemps que possible, graissez-la régulièrement après utilisation. Pour cela, nous vous recommandons la Pâte d'entretien pour fonte et fer forgé Petromax. N'utilisez pas d'huile alimentaire ! Assurez-vous que l'Ancre pour feu soit sèche avant de la ranger après utilisation.

## Garantie

En utilisation adéquate, votre Ancre pour feu Petromax est garantie pendant deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez noter que sous l'action de la chaleur du feu, le revêtement de l'Ancre pour feu peut évoluer (couleur, texture, structure). Cela n'altère pas la fonctionnalité du produit. Si votre Ancre pour feu Petromax ne peut pas être utilisée correctement en raison de défauts de fabrication ou de matériel, vous avez droit à une réparation. Celle-ci ne s'applique pas aux pièces d'usure. Pour cela, veuillez contacter votre revendeur.

## Service

Nous sommes à votre disposition en cas de questions ou de problèmes. Vous pouvez contacter notre service par email : [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de)

## Manual de instrucciones para el anclaje para fuego Petromax

¡Gracias por elegir el anclaje para fuego Petromax! Estamos convencidos de que disfrutarás enormemente de tu anclaje para fuego. Este accesorio convierte cualquier fogata en tu cocina individual de exterior y de acampada en un abrir y cerrar de ojos.

### Notas importantes

**Lee atentamente el presente manual antes de usar el anclaje para fuego Petromax por primera vez. Presta especial atención a las instrucciones de seguridad. Entrega el manual a cualquier propietario posterior del producto.**

### Descripción del producto

El anclaje para fuego de acero con revestimiento pulverizado es un eficaz aliado a la hora de preparar tus festines al aire libre: en unos pocos pasos, convertirás tu fogata en una práctica y versátil cocina con función de barbacoa incluida. Tanto si lo usas a fuego abierto como con la plancha-brasero o la barbacoa Atago: basta con clavar el anclaje para fuego en el suelo para que quede anclado de forma firme y estable junto al fuego que quieras utilizar. Gracias a los tres brazos giratorios de altura ajustable dotados de prácticas muescas, podrás colgar directamente sobre el fuego la olla de fundición (hasta la ft6 incluida), el percolador y muchos otros accesorios. La rejilla con borde elevado es ideal para asar filetes, salchichas y pinchos de verduras. Además, puede usarse para depositar la comida que vaya saliendo de la barbacoa.

### Instrucciones de seguridad

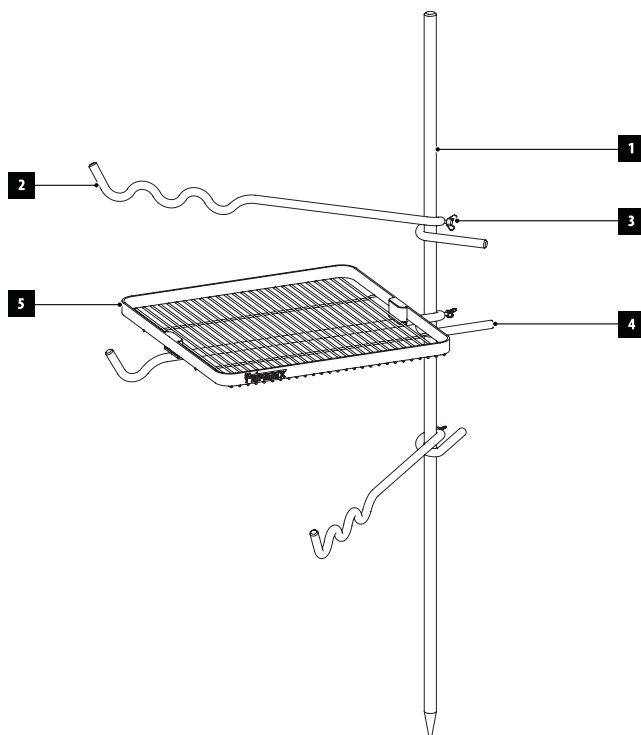
**Utiliza el anclaje para fuego únicamente al aire libre y ten en cuenta las siguientes indicaciones para prevenir peligros:**

- Si vas a utilizar el anclaje para fuego sobre un fuego abierto, infórmate sobre las normas de prevención de incendios aplicables en cada caso y cúmplelas.
- **Atención: ¡Peligro de quemaduras!** El anclaje para fuego puede calentarse mucho durante su uso. No traslades el anclaje para fuego mientras lo estés utilizando o mientras esté caliente, y espera a que se haya enfriado completamente antes de desmontarlo. Utiliza siempre guantes resistentes al calor para ajustar y mover los brazos del anclaje para fuego.
- Antes de montar el anclaje para fuego y durante su uso, comprueba que el suelo es adecuado y que el anclaje para fuego tiene la suficiente estabilidad. Los suelos arenosos o los de tierra suelta típicos de los bosques no son aptos para la colocación y fijación del anclaje para fuego.
- **¡Peligro de lesiones!** Ten siempre en cuenta la carga máxima de los distintos brazos y de cada una de las muescas, y evita que toda la carga quede en un mismo lado. Compensando el peso, puedes prevenir que el anclaje para fuego vuelque y/o se incline.

- Nunca dejes el anclaje para fuego sin vigilancia sobre el fuego. Vigila siempre a los niños y animales que se encuentren cerca del anclaje para fuego.

## Volumen de suministro y descripción de las piezas

1. 1 x poste
2. 2 x brazos con muescas para colgar accesorios
3. 3 x tornillos de mariposa para fijar los brazos
4. 1 x brazo para rejilla con muesca
5. 1 x rejilla
6. 4 x tornillos para fijar la rejilla (no representados)
7. 1 x llave Allen (no representada)



## Datos técnicos

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Altura total                            | 120 cm                              |
| Longitud del brazo con rejilla y muesca | 66,5 cm                             |
| Longitud del brazo con 3 muescas        | 66,5 cm                             |
| Medidas de la rejilla                   | 39 x 39 cm                          |
| Material del anclaje para fuego         | Acero con revestimiento pulverizado |
| Material de la rejilla                  | Acero                               |
| Peso (total)                            | 6,7 kg                              |

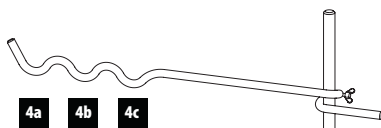
## Colocación y montaje

1. Elige un lugar adecuado en el que colocar tu anclaje para fuego.
2. Pon el poste en posición vertical e introdúcelo derecho en el suelo con ayuda de un martillo de goma hasta que quede bien firme.
3. Monta la rejilla en el brazo previsto para ello con ayuda de la llave Allen suministrada.
4. Acopla los brazos a la altura que desees y fíjalos con los tornillos de mariposa suministrados.

## Uso y desmontaje

Antes de clavar el anclaje para fuego en el suelo con un martillo, comprueba siempre que el suelo presenta la firmeza necesaria para que el anclaje para fuego quede lo suficientemente estable. Los suelos arenosos, por ejemplo, no son aptos. Además, evita cargar el anclaje para fuego por un solo lado y, con ello, el riesgo de que vuelque. Cuando cocines con ollas de fundición u otros accesorios similares, equilibra el peso añadiendo peso en otro brazo. Debes respetar los siguientes límites de carga:

- Carga máxima en la primera muesca (4a): 5 kg o
- Carga máxima en la segunda muesca (4b): 10 kg o
- Carga máxima en la tercera muesca (4c): 15 kg
- Carga máxima del brazo con rejilla: 5 kg



Durante el uso del anclaje para fuego, la exposición al calor del fuego puede provocar alteraciones en el revestimiento pulverizado (color, textura, estructura, etc.). Además, pueden producirse arañazos o desconchamientos al deslizarse los brazos. Esto no compromete la funcionalidad del producto. Para el desmontaje, retira primero todos los brazos del poste. Luego saca el poste del suelo con cuidado.



## Instrucciones de limpieza, cuidado y almacenamiento

El anclaje para fuego no requiere de cuidados especiales. En caso necesario, puede retirarse el hollín con agua y un paño suave. La rejilla puede lavarse con agua y un lavavajillas suave. Una vez lavado, sécalo bien. Engrasa el anclaje para fuego regularmente tras cada uso para que conserve su revestimiento el mayor tiempo posible. Para ello, recomendamos la crema de mantenimiento Petromax para hierro fundido y forjado. ¡No utilices aceites alimentarios! Tras su uso, el anclaje para fuego debe almacenarse siempre seco.

## Garantía

Utilizado correctamente, tu anclaje para fuego tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Ten en cuenta que, durante el uso del anclaje para fuego, el calor del fuego puede provocar alteraciones en el revestimiento (color, textura, etc.). Esto no compromete la funcionalidad del producto. Si no pudieras utilizar tu anclaje para fuego adecuadamente debido a daños en el material o defectos de fabricación, tienes derecho a que se repare. A tal fin, te rogamos ponerte en contacto con tu distribuidor.

## Atención al cliente

Estaremos encantados de ayudarte si tienes cualquier pregunta o problema. Puedes ponerte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico en: [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de)

## Petromax 燒烤吊鍋架的使用說明書

非常感謝您選擇了 Petromax 的燒烤吊鍋架。我們相信，這款燒烤吊鍋架定能為您增添更多樂趣。有了這款燒烤吊鍋架，就能隨心所欲升起篝火，打造專屬的露營和野外廚房。

### 重要注意事項

第一次使用 Petromax 燒烤吊鍋架之前請仔細通讀這份說明書。尤其是安全注意事項。轉讓本產品的時候，也請一併轉交這份說明書。

### 產品說明

吊鍋架由塗層鋼板製成，是野外烹飪的實用幫手：有了它，只需幾步，就能將野外篝火擴充成多功能的實用廚房，甚至可進行燒烤。無論是用火堆、火盆還是 Atago 焚火台，這款燒烤吊鍋架都能直接架設在所需爐灶的旁邊，輕鬆釘入地面，穩固不動搖。這款產品具備三個支架臂，可按需調整高度和方向，其實用的凹槽可用於懸掛鑄鐵鍋（最大至 ft6 在內的型號）、滴煮式咖啡壺等其他烹飪器具，直接架在火上加熱即可。而帶有凸緣的燒烤網可用來烤炙牛排、香腸和蔬菜串。此外，這個燒烤網也可用來擺放已經烤好的食物。

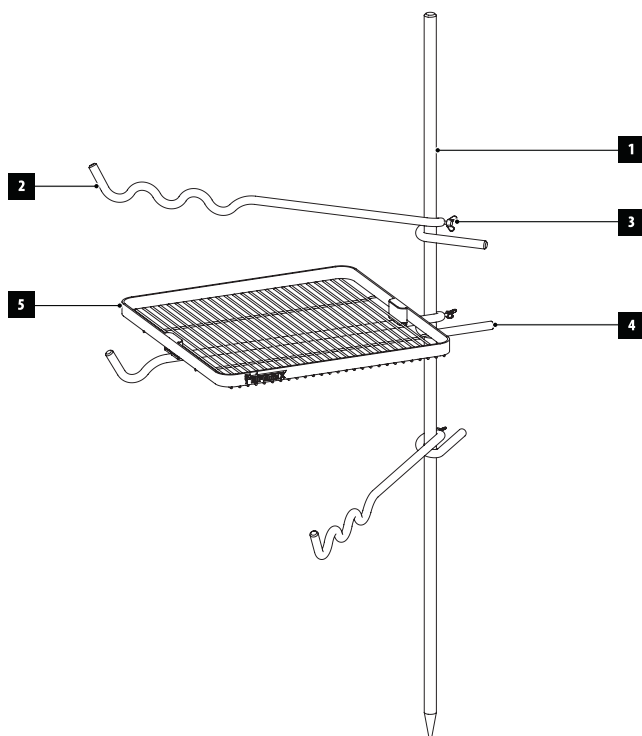
### 安全注意事項

請只在戶外使用這個燒烤吊鍋架，並請留意下列注意事項，以免發生危險：

- 如需在明火上使用這個燒烤吊鍋架，請了解並遵守適用的防火規定。
- **注意！灼傷危險！**燒烤吊鍋架在火旁邊使用時會滾燙。切勿在使用期間或仍很燙的情況下移動燒烤吊鍋架，需等其完全冷卻後，再拆除。只有戴上耐熱手套後方可調整或移動支架臂的位置。
- 在組裝之前以及在使用期間，請留意土壤情況，是否可穩固住燒烤吊鍋架。沙質土壤和鬆散的林土不適合架設和固定燒烤吊鍋架！
- **有受傷危險！**請留意各個支架臂及相應凹槽的最大承重重量，避免某一側過重。請均勻分配重量，以免燒烤吊鍋架傾斜和/或歪斜。
- 切勿在沒有人看管的情況下將燒烤吊鍋架一直架在火上烤。留意燒烤吊鍋架附近是否有兒童和動物。

## 零部件說明以及供貨範圍

1. 1 根中心杆
2. 2 個支架臂，帶有可懸掛器具的凹槽
3. 3 個用於固定支架臂的翼形螺釘
4. 1 個帶凹槽的燒烤網支架臂
5. 1 個燒烤網
6. 4 個用於固定燒烤網的螺栓（圖中未畫出）
7. 1 個內六角扳手（圖中未畫出）



## 技術資料

|               |            |
|---------------|------------|
| 總高度           | 120 cm     |
| 帶燒烤網和凹槽的支架臂長度 | 66.5 cm    |
| 帶 3 個凹槽的支架臂長度 | 66.5 cm    |
| 燒烤網尺寸         | 39 x 39 cm |
| 燒烤吊鍋架材質       | 粉末塗層鋼板     |
| 燒烤網材質         | 鋼材         |
| 重量 (總重)       | 6.7 kg     |

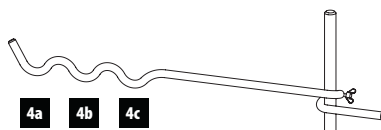
## 結構和組裝

1. 選擇一塊適合架設燒烤吊鍋架的位置。
2. 使用木膠錘將中心杆筆直地錘入地面，直至這根杆穩固地插在土壤中。
3. 用隨附的內六角扳手將燒烤網裝在指定的支架臂上。
4. 按需插上支架臂，並用隨附的翼形螺釘固定住支架臂。

## 使用和拆卸

在用錘子將燒烤吊鍋架錘入地面之前，檢查土壤是否足夠結實，足以穩固住燒烤吊鍋架。比如沙質土壤就不合適。此外，還請注意不要讓燒烤吊鍋架一邊承重，以免其傾斜。在用鑄鐵鍋等器具烹飪期間，應確保在另一個支架臂上配平重量。切勿超過以下規定承重重量：

- 第一個凹槽 (4a) 的承重重量：5 kg 或
- 第二個凹槽 (4b) 的承重重量：10 kg 或
- 第三個凹槽 (4c) 的承重重量：15 kg
- 燒烤網支架臂的承重重量：5 kg



使用燒烤吊鍋架時，火產生的熱量可能會導致粉末塗層發生變化（顏色、質地、結構等）。另外，移動支架臂也可能會造成刮痕或脫落。但這並不影響產品的功能。在拆卸時，必須首先取下中心杆上的所有支架臂。接著小心地從土壤中拔出中心杆。

## 清潔、養護和存放

原則上，燒烤吊鍋架無需特殊的保養措施。如有煙灰，用軟布沾水後擦拭乾淨即可。燒烤網可用水和溫和的洗滌劑清洗。在清洗完畢後，請完全擦乾。若想盡可能長久保持住燒烤吊鍋架的塗層，請在使用後定期上油。為此我們建議使用 **Petromax** 牌鑄鐵和鍛鐵專用保養油。請切勿使用食用油！使用完畢後，應始終將燒烤吊鍋架存放在乾燥的地方。

## 保固

在正常使用的情况下，燒烤吊鍋架自購買之日起享有兩年保固。請注意，在使用燒烤吊鍋架期間，塗層可能會因明火產生的熱量而發生變化（顏色、質地等）但這並不影響產品的功能。如因材料損壞或製造缺陷而無法正常使用燒烤吊鍋架，顧客有權要求退回原廠。為此任何售後服務問題，顧客可以聯繫原購的經銷商。

## 服務

如有疑問，歡迎洽詢。我們的客戶服務部電子信箱：[service@petromax.de](mailto:service@petromax.de)



**Petromax GmbH**  
Sudenburger Wuhne 61  
39116 Magdeburg  
Deutschland

+49 (0) 391-5568 46 00  
info@petromax.de  
www.petromax.de

DE

### **Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.**

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

EN

### **Copyright © Petromax GmbH. All rights reserved.**

Petromax and the dragon brand are registered trademarks. The content of this user manual must not be replicated in any way, edited, copied or distributed by any means without permission.

FR

### **Copyright © Petromax GmbH. Tous droits réservés.**

La marque Petromax et la marque du dragon sont enregistrées. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être reproduit sous aucune condition sans permission ou ne peut être édité, copié ou distribué, partiellement ou intégralement, par quelque procédé que ce soit.

ES

### **Derechos de autor © Petromax GmbH. Todos los derechos reservados.**

Petromax y la marca del dragón son marcas registradas. No está permitida la reproducción, el procesamiento, el duplicado o la distribución parcial o íntegra del presente manual sin permiso previo por escrito.

TW

### **版權©歸 Petromax GmbH 所有。保留所有權利。**

Petromax及龍形狀的圖形商標為註冊商標。未經書面許可，禁止以任何方式影印、複製和傳播本操作說明書的任何內容。